

1ο αντίγραφο για την Ελληνική Φορολογική Αρχή - 1ere copie pour l'Autorité Fiscale Hellénique

ΑΙΤΗΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ (1)
DEMANDE
D' APPLICATION DE LA CONVENTION FISCALE
ENTRE LA GRECE ET (1)

Αυτή η αίτηση ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος - La Demande est valable pour une année civile

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

BENEFICIAIRE DES REVENUES (lettres majuscules)

Πλήρες όνομα / επωνυμία / τίτλος

Nom complet ou Raison Sociale

Νομική μορφή

Form Juridique

Δραστηριότητα / επάγγελμα

Activite / profession

Πλήρης δ/ση (οδός, πόλη, ταχ. κώδικας, χώρα)

Adresse Complete (rue, ville code postale, pays)

.....

Όνομα και διεύθυνση αντιπροσώπου στην Ελλάδα

Nom et adresse du Représentant en Grèce (s'il existe)

Ημερομηνία σχετικού συμφωνητικού - **Date du document de la procuration**

II. Ο ΚΑΤΑΒΑΛΛΩΝ ΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ

DEBITEUR DES REVENUS

Πλήρες όνομα / επωνυμία / τίτλος

Nom complet ou Raison Sociale

Νομική μορφή

Form Juridique

Δραστηριότητα / επάγγελμα

Activite / profession

Πλήρης δ/ση (οδός, πόλη, ταχ. κώδικας)

Adresse Complete (rue, ville code postale, pays)

III. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - NATURE DES REVENUS

.....

.....

IV. ΕΤΟΣ ΚΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

L'ANNEE CIVILE DANS LAQUELLE LE REVENU A ETE MIS EN PAIEMENT

V. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - AUTRES RENSEIGNEMENTS

Κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους εντός του οποίου αποκτήθηκε το εισόδημα:

Durant l'année civile dans laquelle le revenu a été mis en paiement:

- α) ασχοληθήκατε με εμπόριο ή άλλες εργασίες μέσω μιας μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται στην Ελλάδα ;

NAI-OUI
 OXI-NON

avez-vous exerce des activités par l'intermédiaire d' un établissement stable situe en Grèce?

- β) ήσαστε εταίρος μιας προσωπικής εταιρείας που ιδρύθηκε και λειτουργεί στην Ελλάδα;

NAI-OUI
 OXI-NON

étiez - vous associe d'une société de personnes crée ou dirigée en Grèce?

- γ) ήσαστε μέτοχος μιας ανώνυμης εταιρείας που ιδρύθηκε και λειτουργεί κατά τους ελληνικούς νόμους;

NAI-OUI
 OXI-NON

étiez-vous actionnaire d'une société anonyme crée ou dirigée en Grèce?

Για οποιαδήποτε καταφατική απάντηση στις ερωτήσεις της περίπτωσης V, να δοθούν λεπτομερή στοιχεία (π.χ. ποσοστό συμμετοχής κλπ.) στην ένδειξη «Παρατηρήσεις».
Si la réponse a une des questions du paragraphe V est affirmative, veuillez donner des détails sous l'indication «Observations».

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - **OBSERVATIONS**

VI. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ - DECLARATION DU BENEFICIAIRE

Δηλώνω ότι είμαι ο πραγματικός δικαιούχος του εισοδήματος που αναφέρεται στην προηγούμενη σελίδα και ότι τα αναφερόμενα σ' αυτή την αίτηση είναι απολύτως ακριβή.
Je soussigne déclare que je suis le bénéficiaire effectif des revenus désignés ci-dessus et que les renseignements donnés dans cette demande sont exacts.

Τόπος και ημερομηνία - **Lieu - Date**

Υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου
Signature et sceau du bénéficiaire

**VII. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΤΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ.
ATTESTATION DES AUTORITES FISCALES DE L'ETAT DE RESIDENCE DU BENEFICIAIRE**

(i) (3) PERSONNES PHYSIQUES - SOCIETES (2) = ΦΥΣΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ - ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ (2)

Je certifie que le bénéficiaire a/avait(3) bien, durant l'année civile désignée au verso, la qualité de résident de (1) au sens de la Convention fiscale susvisée.

Πιστοποιώ ότι ο δικαιούχος είναι ή ήταν, (3) κατά το έτος που ορίζεται ανωτέρω, κάτοικος (1) κατά την έννοια των διατάξεων της προαναφερόμενης Σύμβασης.

(ii) (3) SOCIETES DES PERSONNES (4) - ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ (4)

Je certifie que le capital en totalité, ou% du capital (3). du bénéficiaire est directement détenu par des membres qui sont résidents de (1)

Πιστοποιώ ότι όλο το κεφάλαιο, ή τοις εκατό του κεφαλαίου, (3) του δικαιούχου ανήκει άμεσα σε εταίρους ή μέλη κατοίκους (φορολογικούς) (1)

Τόπος και ημερομηνία - **Lieu - Date**

Υπογραφή - **Signature**
Τίτλος - **Grade**

Σφραγίδα - **Seau de l'Authorite Fiscale**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ - NOTES

- (1) **Indiquer l'Etat Contractant** - Το όνομα του Συμβαλλόμενου Κράτους.
- (2) **Et autres personnes morales qui sont assujetties intégralement a l'impôt sur les sociétés** - και οποιαδήποτε άλλα νομικά πρόσωπα τα οποία είναι φορολογικά υποκείμενα.
- (3) **Rayer la mention inutile** - Διαγράψτε κατά περίπτωση.
- (4) **Et autres personnes morale qui ne sont pas assujetties intégralement a l'impôt sur les sociétés** - και οποιοδήποτε άλλα νομικά πρόσωπα τα οποία δεν είναι φορολογικά υποκείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι δύο σελίδες αυτού του εντύπου θα πρέπει να εκτυπώνονται στις δύο όψεις ενός μόνο φύλλου

ATTENTION: Les deux pages de ce document doivent être imprimées au verso/recto d' une seule feuille de papier

2ο αντίγραφο για την Αλλοδαπή Φορολογική Αρχή - 2ème copie pour l'Autorité Fiscale Etrangère

ΑΙΤΗΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ (1)
DEMANDE
D' APPLICATION DE LA CONVENTION FISCALE
ENTRE LA GRECE ET (1)

Αυτή η αίτηση ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος - La Demande est valable pour une année civile

I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

BENEFICIAIRE DES REVENUES (lettres majuscules)

Πλήρες όνομα / επωνυμία / τίτλος

Nom complet ou Raison Sociale

Νομική μορφή

Form Juridique

Δραστηριότητα / επάγγελμα

Activite / profession

Πλήρης δ/νση (οδός, πόλη, ταχ. κώδικας, χώρα)

Adresse Complete (rue, ville code postale, pays)

.....

Όνομα και διεύθυνση αντιπροσώπου στην Ελλάδα

Nom et adresse du Représentant en Grèce (s'il existe)

Ημερομηνία σχετικού συμφωνητικού - **Date du document de la procuration**

II. Ο ΚΑΤΑΒΑΛΛΩΝ ΤΟ ΕΙΣΟΔΗΜΑ

DEBITEUR DES REVENUS

Πλήρες όνομα / επωνυμία / τίτλος

Nom complet ou Raison Sociale

Νομική μορφή

Form Juridique

Δραστηριότητα / επάγγελμα

Activite / profession

Πλήρης δ/νση (οδός, πόλη, ταχ. κώδικας)

Adresse Complete (rue, ville code postale, pays)

III. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - NATURE DES REVENUS

.....
.....

IV. ΕΤΟΣ ΚΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ

L'ANNEE CIVILE DANS LAQUELLE LE REVENU A ETE MIS EN PAIEMENT

V. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - AUTRES RENSEIGNEMENTS

Κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους εντός του οποίου αποκτήθηκε το εισόδημα:

Durant l'année civile dans laquelle le revenu a été mis en paiement:

- α) ασχοληθήκατε με εμπόριο ή άλλες εργασίες μέσω μιας μόνιμης εγκατάστασης που βρίσκεται στην Ελλάδα ;

NAI-OUI
 OXI-NON

avez-vous exerce des activités par l'intermédiaire d' un établissement stable situe en Grèce?

- β) ήσαστε εταίρος μιας προσωπικής εταιρείας που ιδρύθηκε και λειτουργεί στην Ελλάδα;

NAI-OUI
 OXI-NON

étiez - vous associe d'une société de personnes crée ou dirigée en Grèce?

- γ) ήσαστε μέτοχος μιας ανώνυμης εταιρείας που ιδρύθηκε και λειτουργεί κατά τους ελληνικούς νόμους;

NAI-OUI
 OXI-NON

étiez-vous actionnaire d'une société anonyme crée ou dirigée en Grèce?

Για οποιαδήποτε καταφατική απάντηση στις ερωτήσεις της περίπτωσης V, να δοθούν λεπτομερή στοιχεία (π.χ. ποσοστό συμμετοχής κλπ.) στην ένδειξη «Παρατηρήσεις».

Si la réponse a une des questions du paragraphe V est affirmative, veuillez donner des détails sous l'indication «Observations».

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ - **OBSERVATIONS**

VI. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ - DECLARATION DU BENEFICIAIRE

Δηλώνω ότι είμαι ο πραγματικός δικαιούχος του εισοδήματος που αναφέρεται στην προηγούμενη σελίδα και ότι τα αναφερόμενα σ' αυτή την αίτηση είναι απολύτως ακριβή.

Je soussigne déclare que je suis le bénéficiaire effectif des revenus désignés ci-dessus et que les renseignements donnés dans cette demande sont exacts.

Τόπος και ημερομηνία - **Lieu - Date**

Υπογραφή και σφραγίδα του δικαιούχου

Signature et sceau du bénéficiaire

VII. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΤΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ ΤΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ.

ATTESTATION DES AUTORITES FISCALES DE L'ETAT DE RESIDENCE DU BENEFICIAIRE

(i) (3) **PERSONNES PHYSIQUES - SOCIETES** (2) = ΦΥΣΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΑ - ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ (2)

Je certifie que le bénéficiaire a/avait(3) bien, durant l'année civile désignée au verso, la qualité de résident de (1) au sens de la Convention fiscale susvisée.

Πιστοποιώ ότι ο δικαιούχος είναι ή ήταν, (3) κατά το έτος που ορίζεται ανωτέρω, κάτοικος (1) κατά την έννοια των διατάξεων της προαναφερόμενης Σύμβασης.

(ii) (3) **SOCIETES DES PERSONNES** (4) - ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ (4)

Je certifie que le capital en totalité, ou% du capital (3). du bénéficiaire est directement détenu par des membres qui sont résidents de (1)

Πιστοποιώ ότι όλο το κεφάλαιο, ή τοις εκατό του κεφαλαίου, (3) του δικαιούχου ανήκει άμεσα σε εταίρους ή μέλη κατοίκους (φορολογικούς) (1)

Τόπος και ημερομηνία - **Lieu - Date**

Υπογραφή - **Signature**

Τίτλος - **Grade**

Σφραγίδα - **Seau de l'Authorite Fiscale**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ - NOTES

(1) **Indiquer l'Etat Contractant** - Το όνομα του Συμβαλλόμενου Κράτους.

(3) **Et autres personnes morales qui sont assujetties intégralement a l'impôt sur les sociétés**

- και οποιαδήποτε άλλα νομικά πρόσωπα τα οποία είναι φορολογικά υποκείμενα.

(3) **Rayer la mention inutile** - Διαγράψτε κατά περίπτωση.

(4) **Et autres personnes morale qui ne sont pas assujetties intégralement a l'impôt sur les sociétés**

- και οποιοδήποτε άλλα νομικά πρόσωπα τα οποία δεν είναι φορολογικά υποκείμενα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι δύο σελίδες αυτού του εντύπου θα πρέπει να εκτυπώνονται στις δύο όψεις ενός μόνο φύλλου

ATTENTION: Les deux pages de ce document doivent être imprimées au verso/recto d' une seule feuille de papier